

BERUF DES STORCHES

Musique : Nicolas Fischer – Texte : Johann Ludwig von Goethe

**Der Storch, der Storch
Der Storch, klapp, klapp**

Der Storch, der sich von Frosch und Wurm
An unserm Teiche nähret,
Was nistet er auf dem Kirchenturm,
Wo er nicht hingehöret?

**Der Storch, klapp, klapp
Der Storch, klapp, klapp
Der Storch, der Storch
Der Storch, klapp, klapp**

Dort klappt und klappert er genug,
Verdrießlich anzuhören;
Doch wagt es weder alt noch Jung,
Ihm in das Nest zu stören.

**Der Storch, klapp, klapp
Der Storch, klapp, klapp
Der Storch, der Storch
Der Storch, klapp, klapp**

Wodurch – gesagt mit Reverenz –
Kann er sein Recht beweisen?
Als durch die löbliche Tendenz,
Aufs Kirchendach zu...?

**Der Storch, klapp, klapp
Der Storch, klapp, klapp
Der Storch, der Storch
Der Storch, klapp, klapp
Der Storch, klapp, klapp
Der Storch, klapp, klapp
Der Storch, der Storch
Der Storch, klapp, klapp**



BERUF DES STORCHES

Musique : Nicolas Fischer - Texte : Johann Wolfgang von Goethe

bpm : 114



1)Der Storch, der sich von Frosch und Wurm an un - serm Tei - che näh - ret, was
klappt und klap - pert er ge - nung, ver - drieß - lich an - zu - hö - ren; doch



nis - tet er auf dem Kir - chen - turm, wo er nicht hin - ge - hö - ret? Der
wagt es we - der alt noch jung: ihm in das Nest zu stö - ren.

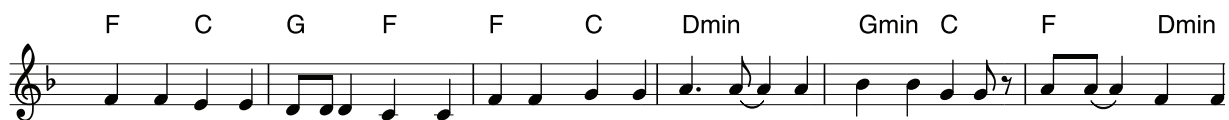


Storch, klapp, klapp, de - er Storch, klapp, klapp, der



Storch, der Storch, der Storch, klapp, klapp.

2)Dort
3)Wo -



durch, ge - sagt mit Re - ve - renz, kann er sein Recht be - wei - sen? Als durch die lö - bli - che Ten - denz, auf's



Kir - chen - dach... Der Storch, klapp, klapp, der Storch, klapp, klapp, der Storch, der Storch, der



Storch, klapp, klapp. Der Storch, klapp, klapp, der Storch, klapp, klapp, der



Storch, der Storch, der Storch, klapp, klapp.

Propositions d'exploitation pour :

BERUF DES STORCHES ■ Pages 11 & 29 du CD audio.

GESANG DER ELFEN ■ Pages 12 & 30 du CD audio.

DER RATTENFÄNGER ■ Pages 13 & 31 du CD audio.

Musique : Nicolas Fischer – Texte : J.W. von Goethe (1749-1832)

Niveau d'entrée :

À partir du cycle 3 monolingue ou du cycle 2 bilingue.

Texte : niveau A2 du CECRL

Capacités :

- réciter un texte mémorisé (texte poétique, chant) (PARLER EN CONTINU),
- suivre le fil d'une histoire avec les aides appropriées (COMPRENDRE),
- échanger des informations et des impressions sur un personnage célèbre (PARLER EN INTERACTION),
- répondre à des questions de compréhension (ÉCRIRE),
- reconstituer l'ordre d'un texte (LIRE).

Biographie de Goethe

Johann Wolfgang von Goethe, (1749 - 1832) est un poète, romancier, dramaturge, théoricien de l'art et homme d'État allemand, fortement intéressé par les sciences, notamment l'optique, la géologie et la botanique, et grand administrateur.

Lien vers une biographie en français :

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Goethe>

Lien vers une biographie en allemand :

<http://de.wikipedia.org/wiki/Goethe>

Un travail dans le domaine de la récitation

Pour permettre aux élèves de réciter un texte poétique, il faut au préalable s'assurer de la compréhension et de la bonne prononciation du texte :

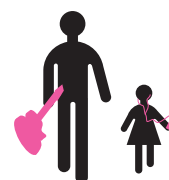
Pour assurer la compréhension du texte, on pourra :

- utiliser le mime
- recourir à des illustrations, etc.

Pour assurer la bonne prononciation du texte, on pourra :

- faire scander le texte selon le rythme des chansons

Remarque : le fait de chanter les chansons permettra un vrai travail dans ce domaine par les contraintes rythmiques imposées.



Pour faciliter la mémorisation, on pourra :

- rendre les élèves attentifs au système de rime par un code couleur,
- différencier les conditions de perception du poème (oral, écrit, gestes) en proposant la stimulation de plusieurs canaux (auditif, visuel, kinesthésique),
- proposer une mémorisation progressive (une strophe après l'autre),
- préférer de petites séances de 5 à 10 minutes à différents moments de la journée lors desquelles on reprend ce qui a été mémorisé au préalable et on l'enrichit.

Pour aider les élèves à s'exprimer devant un groupe, on pourra :

- mettre en place des ateliers pour permettre à l'élève de s'entraîner en petit groupe avant d'affronter la classe,
- impliquer les élèves dans l'évaluation en fixant un certain nombre de critères (mémorisation, attitude face au groupe, etc.) ce qui permettra de leur faire prendre conscience des attendus.

Mise en œuvre des documents élèves :

- DOC 1 : écouter la chanson (*Der Rattenfänger*), extraire le sens général. Après avoir relevé le système de rimes plates, demander aux élèves de mettre les vers dans l'ordre en s'aidant du système de rimes.
- DOC 2 : lire le texte (*Gesang der Elfen*) et répondre aux questions de compréhension littérale.
- DOC 3 : écouter la chanson (*Beruf des Storchs*), extraire le sens général. Après avoir relevé le système de rimes croisées, demander aux élèves de mettre les vers dans l'ordre en s'aidant du système de rimes.



DOC – EL1

Der Rattenfänger (Text von Goethe)

Setze die Verse in die passende Reihenfolge!
Beobachte gut das Reimsystem.

Erste Strofe		Zweite Strofe	
	Und wären's Ratten noch so viele,		Wenn er die gold'nen Märchen singt.
	Sie müssen miteinander fort.		Und wären Knaben noch so trutzig,
	Ich bin der wohlbekannte Sänger,		Und wären Mädchen noch so stutzig,
	Gewiss besonders nötig hat.		Dann ist der gutgelaunte Sänger
	Und wären Wiesel mit im Spiele:		Sie müssen alle hinterdrein.
	Der vielgereiste Rattenfänger,		Mitunter auch ein Kinderfänger,
	Von allen säubr' ich diesen Ort,		Der selbst die wildesten bezwingt,
	Den diese altberühmte Stadt		In meinen Saiten greif ich ein,

DOC – EL1 – Verbesserung

Der Rattenfänger

Ich bin der wohlbekannte Sänger,
Der vielgereiste Rattenfänger,
Den diese altberühmte Stadt
Gewiss besonders nötig hat.
Und wären's Ratten noch so viele,
Und wären Wiesel mit im Spiele:
Von allen säubr' ich diesen Ort,
Sie müssen miteinander fort.

Dann ist der gutgelaunte Sänger
Mitunter auch ein Kinderfänger,
Der selbst die wildesten bezwingt,
Wenn er die gold'nen Märchen singt.
Und wären Knaben noch so trutzig,
Und wären Mädchen noch so stutzig,
In meinen Saiten greif ich ein,
Sie müssen alle hinterdrein.



DOC – EL2

Gesang der Elfen (Goethe)

Um Mitternacht, wenn
Die Menschen erst schlafen,
Dann scheint uns der Mond,
Dann leuchtet uns der Stern,
Wir wandeln und singen
Und tanzen erst gern.

Um Mitternacht, wenn
Die Menschen erst schlafen,
Auf Wiesen an den Erlen
Wir suchen unsern Raum
Und wandeln und singen
Und tanzen einen Traum



Fragen zum Text

Beantworte folgende Fragen.

Wann singen und tanzen die Elfen?

Können die Menschen die Elfen sehen? Warum?

Wo singen und tanzen die Elfen?

DOC – EL2 – Verbesserung

Wann singen und tanzen die Elfen?

Die Elfen singen und tanzen um Mitternacht / Nachts / wenn die Menschen schlafen.

Können die Menschen die Elfen sehen? Warum?

Die Menschen können die Elfen nicht sehen, weil sie schlafen.

Wo singen und tanzen die Elfen?

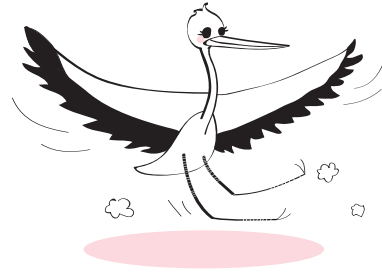
Die Elfen singen und tanzen auf Wiesen.



DOC – EL3

Beruf des Storchs (Text von Goethe)

Setze die Verse in die passende Reihenfolge!
Beobachte gut das Reimsystem.



Dort klappt und klappert er genug,
Verdrießlich anzuhören;

Was nistet er auf dem Kirchenturm,
Wo er nicht hingehöret?

Doch wagt es weder alt noch Jung,
Ihm in das Nest zu stören.

Als durch die löbliche Tendenz,
Aufs Kirchendach zu...?

Wodurch – gesagt mit Reverenz –
Kann er sein Recht beweisen?

Der Storch, der sich von Frosch und Wurm
An unserm Teiche nähret,

DOC – EL3 – Verbesserung

Der Storch, der sich von Frosch und Wurm
An unserm Teiche nähret,

Was nistet er auf dem Kirchenturm,
Wo er nicht hingehöret?

Dort klappt und klappert er genug,
Verdrießlich anzuhören;

Doch wagt es weder alt noch Jung,
Ihm in das Nest zu stören.

Wodurch – gesagt mit Reverenz –
Kann er sein Recht beweisen?

Als durch die löbliche Tendenz,
Aufs Kirchendach zu...?

